



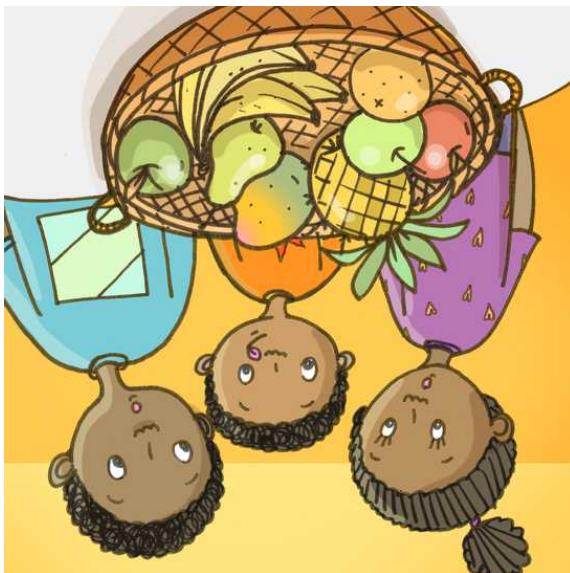
III nivå 2

franska / svenska

Suzanne Albani, Translators without Borders

Melany Peterseen

Adelheid Marie BWire



Straff

Punition

Sagor för barn på svenska



Borders (fr), Erika Bräas (sv)

Översatt av: Suzanne Albani, Translators without

Illustrerad av: Melany Peterseen

Skrivet av: Adelheid Marie BWire

Punition / Straff

berattleser.se

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattleser.se/>), Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal lisens.

[https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed\(sv\)](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed(sv))

Sverige.



Un jour, Maman a ramassé beaucoup de fruits.

...

En dag fick mamma mycket frukt.

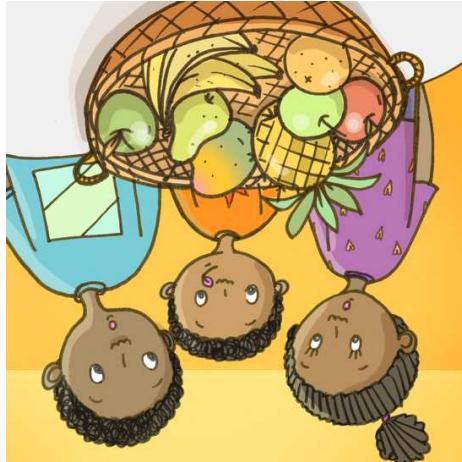
frukten ikväll'', säger mamma.

„När kan vi få lite frukt?”, frågar vi. „Vi ska åta

...

mangérons ce soir. »

Nous lui demandons : « Poumons-nous mangé
des fruits ? » Maman répond : « Nous les





Mon frère Rahim est glouton. Il goûte tous les fruits. Il en mange beaucoup.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.



Plus tard, Rahim vient s'excuser et promet : « Je ne serai plus jamais aussi glouton. » Et nous, nous le croyons.

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på honom.

Mamma visste att detta skulle hänta. Fruktens straffar Rahim!

fruits qui punissent Rahim !

Maman savait que cela arriverait. Ce sont les fruits qui punissent Rahim !

...

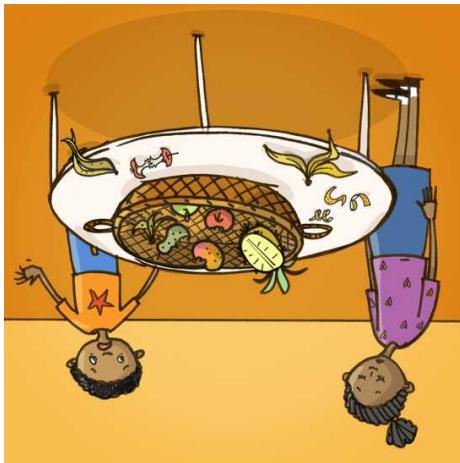


« Regarde ce qu'a fait Rahim ! », crié mon petit frère. Et moi, je dis : « Rahim est méchant et egoïste. »

« Titta vad Rahim har gjort! » ropar min lillebror.

« Rahim är olydig och självisk», säger jag.

...





Maman est fâchée contre Rahim.

...

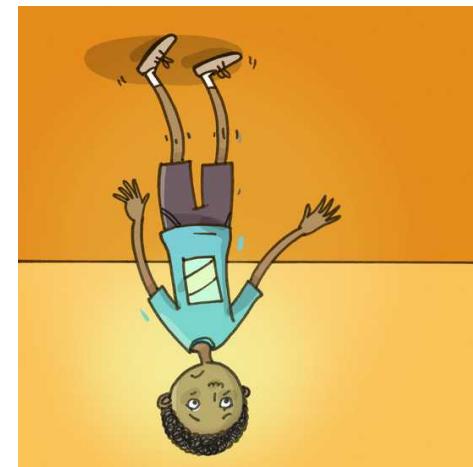
Mamma är arg på Rahim.



Il gémit: « J'ai mal au ventre ! »

...

"Jag har så ont i magen", viskar Rahim.

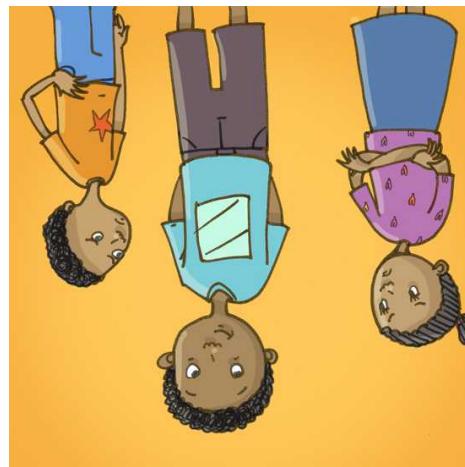


Rahim ne se sent pas bien.

...

Rahim b̄o rjar m̄a illa.

Nous aussi, nous sommes fâchés contre Rahim.
Mais Rahim ne regrette rien.
...
Vi ar oksa arga pâ Rahim. Men Rahim ângarar
sig intê.

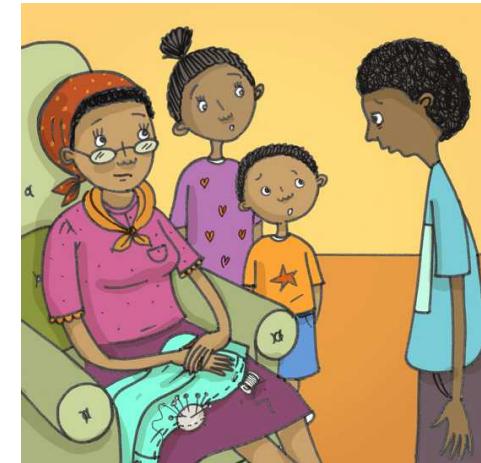




« Tu ne vas pas punir Rahim ? », demande Petit Frère.

...

"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.



« Rahim », prévient maman, « tu le regretteras bientôt. »

...

"Rahim, du kommer snart ångra dig", varnar mamma.